

传统与理性

[印度]马哈斯文塔·肖杜瑞 文 张宏杰 译

本文旨在区分传统意义上的知识体系和通常所说的现代西方科学传统。科学似乎是典型的知识的理性模式和普遍真理,而实际上现代科学和非西方的知识与传统是有区别的。不过,那种区别是历史偶然造成的。虽然科学在不同社会的各个时代都被视作一种文化,但是各个时代的认识与知识的可信度都存在着差异。此外,尽管科学研究的实际进展所依赖的各种社会文化条件是偶然产生的,然而这都无非是一些必要的条件罢了。

认识和知识的可信度与其历史根源无关。科学研究常常会忽视人的因素:不是去缓解人类的痛苦,而是优先着眼于诸如航天、核技术和量子力学之类显赫的领域。研究的重点非常关键,因为这直接涉及到拨款多少、专业技能和时间长短等问题。例如,每年仅在非洲撒哈拉以南地区就有上百万人死于疟疾之类的常见疾病。大多数得这种病的人恰恰是穷人,然而却没有多少人想到应该研制出一种穷人买得起的能有效预防这类疾病的药物。相反,航天、超导体和先进军事装备的研究却得到高度重视,因而也就得到了大量资金。另外,由于缺乏透明性,科学实践经常是独断独行的。事实上,正是现代科学教育和科学政策导致了科学研究重心的失衡,因而我们诸多愿望都未能实现。